

中英文筆譯班21期- (0012A8080)36小時

| 星期六 | | | |
|-----|------------------|---|--|
| 堂數 | 時間 | 09:30~12:30 | 講師簡介 |
| | 日期 | 課程主題 | |
| 1 | 11/2 | 1. 課程介紹及筆譯產業、如何收集資料與證照概述/ 什麼是翻譯? 翻譯常見迷思 2. 基礎筆譯技巧 I 3. 基礎筆譯技巧 II 4. 筆譯技巧綜合應用及複雜難句解析/習作 5. 商用契約/公証文件筆譯技巧/習作 6. 醫學、藥學類相關題材筆譯精解/習作 7. 財經與金融相關類題材筆譯技巧/習作 8. 常用新聞字彙/標題/編譯訣竅入門中英互譯 9. 科技題材筆譯技巧/習作 10. 影視翻譯/習作 11. 文學譯作比較賞析 12. 期末筆譯鑑定測試 『課程表會視學員的學習參與情況而適時調整』 | 周佳欣老師 愛爾蘭都柏林大學三一學院博士候選人、美國西北大學語言傳播學院碩士、台灣國立中央大學英美語文學系學士、中國文化大學推廣部專業講師、曾任國立中山大學外文系講師及私立長榮大學翻譯系講師 |
| 2 | 11/9 | | |
| 3 | 11/16 | | |
| 4 | 11/23 | | |
| 5 | 11/30 | | |
| 6 | 12/7 | | |
| 停課 | 12/14 | | |
| 7 | 12/21 | | |
| 8 | 12/28 | | |
| 9 | 1/4 | | |
| 選舉 | 1/11 | | |
| 年假 | 1/18 | | |
| 年假 | 1/25 | | |
| 停課 | 2/1 | | |
| 10 | 2/8 | 1/11 選舉日，調整為11:00-12:30&13:30-15:00 | |
| 補班 | 2/15 | | |
| 11 | 2/22 | | |
| 二二八 | 2/29 | | |
| 停課 | 3/7 | | |
| 停課 | 3/14 | | |
| 12 | 3/21 | | |

*教室請每次上課前看三樓進門右手邊公佈欄。

*本中心修習課程之學員，均應遵守本中心之修業規定與教室規則(規章請詳讀學員須知)。

*學員到校後應確實在點名板上簽名，請假時數超過五分之一者，不頒予文大結業證書。

*結業後，具備公務人員身份者可列入研習時數登錄。

*如遇颱風等氣候因素是否放假事宜，依高雄市人事行政局公告行事。

上課地點:801高雄市前金區中正四路215號三樓

電話:(07)-2510089 *17 傳真:(07)2510587

課程負責人：林美雪；michelle@sce.pccu.edu.tw